

« zurück blättern vor »

CYNA subst. f., ab 1436; auch *cena*. 1) sgl. ‘chemisches Element mit dem Symbol Sn’ – ‘pierwiastek chemiczny o symbolu Sn’: 1436 R XXIII 278, STP *Czena stannus*. ○ 1534 FalZioł IV 33b, SPXVI *Gdy smok zagrzizie / tedy czeny naskrobać y nasytać na ranę*. ○ 1549 RejKup Kv, SPXVI *Bo wnet iako iafna czena Czyft a Culpa et a paena*. ○ 1564 MAČZ 411d *Stannum, [...] Cena. Plu[m] bum scilicet candidum, Biały ołow*. ○ (1691) 1907 Pot. Ogr.Fr.1 90 *Na pozor się zda złoto, włoży go na tygiel, / Aż ołow albo cyna, aż zdrada, aż figiel*. ○ 1752 Družbacka II 45 *Dáchy pokryty rumiane krwáwniki, / Pofadzki wszędzie z drogiey mozaiki. [...] A na Dziedzince wylewano cynę*. ○ 1791 Krumł.Chym. 193, L *Naczynia kuchenne cyną pobielaią*. ○ 1868 Kłósy 178, DOR *Dziewczęta wylewają roztopiony wosk lub cynę na wodę, a z kształtów, jakie przybierze, wnioskują o przyszłym narzeczonym*. ○ 1953 Iwiń.Towarozn. 32, DOR *Cyna jest metalem srebrzystobiałym. Ciężar właściwy wynosi 7,3, twardość 2,5°, temperatura topnienia 233°, temperatura wrzenia 2270°*. – STP, SPXVI, MAČZ, CN, TR, L, SWIL, SW (chem.), LSP (chem.), DOR. 2) ‘Geschirr und andere Erzeugnisse aus Zinn’ – ‘naczynia i inne wyroby z cyny’: 1500–1547 LibLeg 11/97, SPXVI *[wzięli] ynfchich rzeczy domowich yako srebra, schath, byalich chwftth, czeni kothlow*. ○ (1691) 1907 Pot.Ogr.Fr.1 543 *Teraz na borg u żyda, piwo z gorzaliną. Stoł cyną; prędko będziesz zastawiał go gliną*. ○ 1775–1806 Teat.43c 111, L *Tu na cynie ieść daią; ona z porcellany ma serwisy*. ○ vor 1807 Oss.Wyr., L *Szczęśliwsze były wieki, kiedy na cynie iadano, niż oto teraz, kiedy srebrami ftoły zaftawiaią*. ○ [LBel.] (†1856) 1858 Koźm.Pam.I 112, DOR *Nie jadano w szlacheckich domach na fajansie, lecz na cynie*. – SPXVI, TR, L, SWIL, SW, LSP (przen.), DOR (daw.). ◇ **Var:** *cena* subst. f., 1436 R XXIII 278, STP ○ [LBel.] 1564 MAčz 449c, SPXVI – STP, SPXVI, MAČZ, L (zan.), SW (stp.); *cyna* subst. f., (1588) 1616 Calep 1377b – STP, CN, TR, L, SWIL, SW, LSP, DOR. ◇ **Etym:** ostmd. *zene(n)* adj., ‘zinnen’, GRI. ◇ **Konk:** *kontryfał* subst. m., bel. seit ca.1500, STP, zuerst geb. CN, nur für Inh. I. ◇ **Hom:** *cena* subst. f., ‘Wert einer Sache’, bel. seit ca.1425, STP, zuerst geb. MAČZ; *cyna* subst. f., ‘eine Art Kappe’, bel. seit 1564, SPXVI, zuerst geb. MAČZ. ◇ **Komp:** *cynlejniki* subst. m., ‘Handwerker, der Geschirr aus Zinn gießt’, bel. seit vor 1808, L s.v. *konwisarz*, zuerst geb. SW; *cynolej*, *cynolejniki* subst. m., ‘Handwerker, der Geschirr aus Zinn gießt’, zuerst geb. BAN; *cynowód* subst. m., ‘Pflanzenbezeichnung’, bel. seit 1564, SPXVI, zuerst geb. CN. †*cynfolia*, †*cynygiser*. ◇ **Der:** *cenowy* adj., 1441 StPPP II nr 2895, STP, zuerst geb. MAČZ; *ceniany* adj., [hapax] 1490 Erz 7, STP; *cynowy* adj., 1524 ZapWar nr 2315, SPXVI, zuerst geb. CN; *cyniany* adj., [hapax] 1588 Calep 1003a, SPXVI; *cynować* v. imp., ‘mit Zinn

überziehen', 1948 Krauze *Żywn.* 212, DOR, zuerst geb. SWIL; *cynownia* subst. f., [hapax] 1966 *Życie Warsz.* 114, DOR, zuerst geb. SW; *cynownik* subst. m., 'Zinngießer', zuerst geb. SW; *cynarz* subst. m., 'Zinngießer', zuerst geb. SW; *cynawy* adj., 'zinnhaltige Verbindungen', [hapax] 1949 *Paź.Chem.I* 387, DOR, zuerst geb. DOR. ❖ Zinngeschirr beginnt erst Anfang des 16. Jhs., in vornehmen Kreisen Polens die bisherigen Tongefäße zu ersetzen (Silbergeschirr gab es viel früher); es gibt wandernde Zinngießer (↑*konwisarz*), die altes Zinn einsammeln und daraus neues Geschirr gießen (GLOGER III, 80–81, vgl. I, 256–257). Als Hauptlieferant von Zinngeschirr galt im 16. Jh. Danzig (ibid. 256). Die polnische Form kann nicht auf dt. *Zinn* zurückgehen. Für die bis 1524 allein (s.o. *cynowy*) und bis 1579 vorwiegend geltende Form *cena* kann als Vorbild nur das (offensichtlich als schwaches Substantiv aufgefaßte) mittelhochdeutsche Adjektiv *zenen*, belegt in Zusammensetzungen wie *zcnegenge* 'Zinngeschirr' (Freiberg, 1377), *czenen kannen* (Marienburg / Malbork 1392) u. dgl. (GRIMM 31, 1463) in Frage kommen. Bereits im 16. Jh. fängt man an, den Stammvokal an die geltende hochdeutsche Aussprache anzupassen, zunächst in unbetonter Stelle (beim Adjektiv).

« zurück blättern vor »